

中文

随机附带的电池已更改。

BN-VF823	BN-VC826
0.13 kg	0.15 kg
30.5 mm x 51.6 mm x 46.2 mm	30.5 mm x 51.6 mm x 76 mm

通过将电池安装到相机上为电池进行充电。

当剩余电池电量耗尽且相机关闭时，请立即给电池充电。

充电时间/连续工作时间

GY-HM170EC :

约3小时40分钟 / 约2小时15分钟(4K)
/ 约2小时35分钟(HD)

充电时间/实际录制时间/连续录制时间
JY-HM90AG/JY-HM95AC :

约3小时40分钟 / 约1小时55分钟 /
约3小时40分钟

JY-HM70AG :

约3小时40分钟 / 约2小时 / 约4小时

La batterie fournie a été modifiée.

BN-VF823	BN-VC826
0.13 kg	0.15 kg
30.5 mm x 51.6 mm x 46.2 mm	30.5 mm x 51.6 mm x 76 mm

Chargez la batterie en la fixant à l'appareil photo.

Lorsque la charge restante de la batterie s'épuise et que l'appareil photo s'éteint, chargez la batterie immédiatement.

Temps de chargement / Temps de service continu

GY-HM170U/GY-HM170E/

GY-HM180U/GY-HM180E :

Environ 3 h 40 min / Environ 2 h 15 min (4K)
/ Environ 2 h 35 min (HD)

Durée de chargement / Durée d'enregistrement réelle / Время непрерывной записи

GY-HM70E/JY-HM70AG :

Environ 3 h 40 min / Environ 2 h /
Environ 4 h

JY-HM90AG :

Environ 3 h 40 min / Environ 1 h 55 min /
Environ 3 h 40 min

ENGLISH

The supplied battery has been changed.

BN-VF823	BN-VC826
0.13 kg	0.15 kg
30.5 mm x 51.6 mm x 46.2 mm	30.5 mm x 51.6 mm x 76 mm

Charge the battery by attaching the battery to the camera.

When the remaining battery power runs out and the camera shuts down, charge the battery immediately.

Charging time / Continuous operating time

GY-HM170U/GY-HM170E/

GY-HM180U/GY-HM180E :

Approx. 3 hrs 40 mins / Approx.2 hrs 15 mins (4K)
/ Approx. 2 hrs 35 mins (HD)

Charging time / Actual Recording Time / Continuous Recording Time

GY-HM70E/JY-HM70AG :

Approx. 3 h 40 m / Approx.2 h / Approx.4 h
JY-HM90AG :

Approx. 3 h 40 m / Approx. 1 h 55 m /

Approx. 3 h 40 m

ESPAÑOL

La batería suministrada ha sido modificada.

BN-VF823	BN-VC826
0.13 kg	0.15 kg
30.5 mm x 51.6 mm x 46.2 mm	30.5 mm x 51.6 mm x 76 mm

Cargue la batería instalando la batería en la cámara.

Cuando se agote la energía restante de la batería y la cámara se apague, cargue la batería inmediatamente.

Tiempo de carga / Tiempo de funcionamiento continuo

GY-HM170U/GY-HM170E/

GY-HM180U/GY-HM180E :

Aprox. 3 h y 40 min / Aprox. 2 h y 15 min (4K)
/ Aprox. 2 h y 35 min (HD)

Tiempo de carga / Tiempo real de grabación / Tiempo continuo de grabación

GY-HM70E :

Aprox. 3 h y 40 min / Aprox. 2 h y / Aprox. 4 h y

DEUTSCH

Der mitgelieferte Akku wurde geändert.

BN-VF823	BN-VC826
0.13 kg	0.15 kg
30.5 mm x 51.6 mm x 46.2 mm	30.5 mm x 51.6 mm x 76 mm

Laden Sie den Akku auf, indem Sie ihn an die Kamera anschließen.

Laden Sie den Akku sofort auf, wenn der verbleibende Akkuleistung aufgebraucht ist und sich die Kamera ausschaltet.

Ladezeit / Kontinuierliche Betriebszeit

GY-HM170U/GY-HM170E/

GY-HM180U/GY-HM180E :

Ca. 3 Std. 40 Min. / Ca. 2 Std. 15 Min. (4K)
/ Ca. 2 Std. 35 Min. (HD)

Ladezeit / Tatsächliche Aufnahmezeit /

Ununterbrochene Aufnahmezeit

GY-HM70E :

Ca. 3 Std. 40 Min. / Ca. 2 Std. / Ca. 4 Std.

ITALIANO

La batteria in dotazione è stato modificato.

BN-VF823	BN-VC826
0.13 kg	0.15 kg
30.5 mm x 51.6 mm x 46.2 mm	30.5 mm x 51.6 mm x 76 mm

Caricare la batteria collegando la batteria alla fotocamera.

Quando l'autonomia rimanente della batteria si esaurisce e la fotocamera si spegne, ricaricare la batteria immediatamente.

Tempo di carica / Autonomia in funzionamento continuo

GY-HM170U/GY-HM170E/

GY-HM180U/GY-HM180E :

Circa 3 h 40 m / Circa 2 h 15 m (4K)
/ Circa 2 h 35 m (HD)

Tempo di carica / Tempo di registrazione effettiva /

Tempo di registrazione continua

GY-HM70E :

Circa 3 h 40 m / Circa 2 h / Circa 4 h

РУССКИЙ

Поставляемый аккумулятор был заменен.

BN-VF823	BN-VC826
0.13 kg	0.15 kg
30.5 mm x 51.6 mm x 46.2 mm	30.5 mm x 51.6 mm x 76 mm

Зарядите аккумулятор, подключив его к камере.

Когда закончится заряд батареи и выключится камера, немедленно зарядите батарею.

Время зарядки / Время непрерывной работы

GY-HM170U/GY-HM170E/

GY-HM180U/GY-HM180E :

Прибл. 3 ч 40 мин / Прибл. 2 ч 15 мин (4K)
/ Прибл. 2 ч 35 мин (HD)

Время зарядки / Фактическое время записи / Время непрерывной записи

GY-HM70E :

Прибл. 3 ч 40 мин / Прибл. 2 ч /
Прибл. 4 ч

日本語

添付バッテリーを変更しました。

BN-VF823	BN-VC826
0.13 kg	0.15 kg
30.5 mm x 51.6 mm x 46.2 mm	30.5 mm x 51.6 mm x 76 mm

バッテリーの充電は、カメラ本体で行なってください。

バッテリー残量がなくなりシャットダウンしたときは、すみやかに充電を行なってください。

充電時間 / 連続動作時間

GY-HM175 :

約 3時間40分 / 約 2時間15分 (4K)
/ 約 2時間35分 (HD)